

英語を楽しく

☆ “You are good at cooking, aren't you?” ①

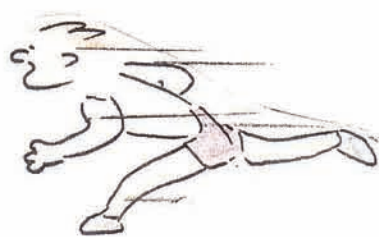
“You are a good cook, aren't you?” ②

上の2つの文は、両方共「あなたは料理をするのが上手ですねえ。」ということを行っているのですが、もしあなたが、褒められて、上のように言われるとすれば、どちらの言い方にしたいですか。

実は①より②の方が好まれます。どうしてでしょうか。それは①は料理の腕が良いことを言っていることに対して、②は直接、人を褒めているのです。日本でも、家を建てる大工さんが「いい腕をしている。」と言って褒められるよりも「あの大工さんは家を建てる名人だ。」と言われた方がずっとうれしいでしょう。それと同様に、英語でも「人」を褒める言い方が褒められる人は喜びます。それに言い方も簡単です。では、ちょっと以下の日本語内容を英文にしてみましょう。

- ①短距離走で速い選手には
- ②火事現場での勇敢な消防士には
- ③フィギヤースケートの上手な人には

- ①He or she is a fastest runner (like a bullet). bullet 弾丸
- ②He or she is a bravest fire-fighter (like a lion)
- ③He or she is a most splendid figure skater (like a fairy) fairy 妖精.



like a bullet train



A splendid performance!



What a brave fire fighter he is!